

## TRANSLATIONS

English ↔ Spanish  
French ↔ Spanish

## ABOUT US

Nova Studio is a women-led translation company created in 2019 in Bogotá, Colombia. We provide English<>Spanish and French<>Spanish translation services across a wide range of specialties, including business, finance, law, medicine, international cooperation, environmental protection and human rights, among others. Our team includes experienced translators with degrees in economics, law and medicine, which enables us to produce accurate translations of highly specialized texts.

We also provide certified and notarized translations and are ready to help our clients with reliable and timely support for their apostille and legalization processes in Colombia.

Nova Studio believes in the power of women's ideas and the magic that results from collaboration and strong work.

**Address:** Calle 93 # 11 A - 28 Suite 601.  
Capital Park Business Center.  
Bogotá, Colombia

**Mobile:** (57) 311 254 8614 – (57) 315 813 5385

**Landline:** (571) 756 0759

**E-mail:** [info@novastudiotraducciones.com](mailto:info@novastudiotraducciones.com)

[www.novastudiotraducciones.com](http://www.novastudiotraducciones.com)

## ACCURATE & POWERFUL TRANSLATIONS

**We deliver on our promises.  
No surprises, no excuses.**

[www.novastudiotraducciones.com](http://www.novastudiotraducciones.com)



**CONTACT US**  
[info@novastudiotraducciones.com](mailto:info@novastudiotraducciones.com)

# Accuracy   Consistency Confidentiality   Competitive prices

At Nova Studio, we take great pride in going the extra mile, whether its working hard to meet tight deadlines or making sure that translations fit the cultural and linguistic norms of the client’s target audience.

## Our Founders

After working for international organizations such as UNICEF and the European Union in Colombia, and gaining extensive experience in multi-cultural work settings, our founders discovered their passion for linguistics and translation and became official translators certified by the Colombian Ministry of Foreign Affairs.



**Raquel Perczek.** Raquel is an economist with an MA in Economics and specialized studies in Social Policy. After working for over 15 years in different UNICEF offices, she decided to explore a long-time interest in linguistics and translation. Raquel has over five years’ work experience in translation and she is a certified Spanish <> English translator, acknowledged by the Colombian Ministry of Foreign Affairs.



**Hélène Dezoteux.** A French native, Hélène holds a degree in Law, and a specialized degree in Colombian Tax Law. After working for different law firms, and for the French Embassy and the European Union in Colombia, Hélène decided to focus on translation and interpretation. Ms. Dezoteux has over five years of experience and is a certified French<>Spanish translator and she is also registered with the French Embassy in Colombia.

## Why Choose us?

- Your translations will be managed by experienced translators who hold advanced degrees in their subject areas.
- We focus on consistency. This means that although many terms can be translated in different ways, we will use the same translations for key terms throughout the document.
- You will receive your documents on time, every time.
- We offer competitive prices and make it easy for you to pay for our services, regardless of where you are.

## Our Services

### Technical translations

We translate legal, financial, medical and culinary texts as well as documents in many other technical fields. We also provide powerful translations of documents on human rights, children’s rights, poverty reduction and international cooperation.

Our working languages are **English-French-English** and **English-Spanish-English**.

### Transcription

We also offer transcription and translation services. If you have audio recordings that you would like to convert to text and translate to any of our working languages, give us a call.

### Certified translations

We can provide a certified translation of any documents you may need, including diplomas, report cards, medical reports, visa documents, and bank statements, among many others. We will provide you with a certified, notarized translation in record time.

### Proofreading and editing

We can help you look like a star! We will proofread and edit your school papers, and your office reports and presentations.

### Apostille and Legalization

We can help you navigate official requirements for the apostille and legalization processes.